

ALYN



L'un des éléments spécifiques des thérapies originales d'ALYN réside dans l'interaction directe entre les parents et les enfants malades. Yonatan, né prématuré, avait besoin d'une aide respiratoire permanente. Grâce à la thérapie de l'Unité de réhabilitation respiratoire d'ALYN, il est maintenant capable de respirer seul et n'a plus besoin que d'oxygène. Depuis sa sortie de l'hôpital, il vient trois fois par semaine suivre un programme de réhabilitation accompagné de sa maman Ayala et va également au jardin d'enfants d'ALYN. (Photo: Bethsabée Süssmann)

Par Roland S. Süssmann

David Ben Gurion a eu ce mot d'esprit: «En Israël, celui qui ne croit pas aux miracles n'est simplement pas réaliste». Cette boutade peut facilement être paraphrasée et appliquée à l'hôpital ALYN Woldenberg Family Hospital, le centre de réhabilitation pour enfants et adolescents qui se trouve à Jérusalem, où des miracles se produisent quotidiennement. Chaque histoire et chaque cas

constituent à la fois une tragédie et une formidable source d'espoir et d'encouragement.

Ariel, ce petit garçon de 15 mois grièvement blessé à la tête et à la colonne vertébrale par une roquette arabe, qui aujourd'hui marche de manière indépendante; Tarko, ce jeune Éthiopien arrivé à l'âge de 12 ans en Israël et qui, atteint de polio, ne marchait qu'à l'aide d'une canne faite d'une branche d'arbre... aujourd'hui, six ans plus tard, il est capitaine de l'équipe de football de Mevas-



L'un des programmes de réhabilitation d'ALYN réside dans la thérapie de l'humour. Le magicien médical Michael Tulkoff traite «ses patients» par le jeu, la musique, les blagues, les ballons et la magie. Efrat, qui souffre de la maladie des os de verre, était incapable de marcher lorsqu'elle est arrivée à ALYN. Après une intense rééducation, elle a fait d'énormes progrès mais elle refusait de lâcher ses béquilles. Grâce à «Magic Michaël» qui l'a mise en confiance avec des «béquilles en ballon», Efrat marche aujourd'hui sans aucune aide.

sereth Zion et prépare son entrée à la Faculté de médecine. Les exemples pourraient être multipliés à l'infini, mais le but de cet article est simplement de rappeler ALYN à votre bon souvenir, en évoquant brièvement les nombreuses activités de réhabilitation qui s'y déroulent afin de vous engager à lui apporter votre soutien.

Il existe de nombreux centres de réhabilitation pour enfants et adolescents à travers le monde, mais ALYN est une institution unique en son genre. Mais avant de décrire brièvement ce qui rend ce centre si particulier, un bref historique s'impose. «ALYN» est un acronyme pour les termes hébraïques de «Agoudah Le'ezrath Yeladim Nekhim» (Association pour l'Aide aux enfants handicapés). Cette organisation a été fondée en 1932 par un chirurgien orthopédique américain, le Dr Henry Keller, venu s'établir en Israël. À l'époque, toute son activité se résumait à la gestion d'une petite clinique à Jérusalem. Au début des années 50, ALYN a repris un ancien monastère situé dans les alentours de Jérusalem pour loger le nombre grandissant de personnes handicapées, lieu totalement inadapté pour recevoir des enfants invalides. Il était donc devenu indispensable de créer un hôpital à la fois moderne et répondant aux besoins de l'enfance handicapée. En 1971, après de nombreuses années de collectes de fonds et de planification, l'hôpital ALYN a finalement

ouvert ses portes.

Aujourd'hui, ALYN est le seul centre de réhabilitation qui offre sous un même toit tous les services - médicaux, paramédicaux et éducatifs - nécessaires à une réhabilitation aussi complète que possible. ALYN dispose également du seul centre de réhabilitation pulmonaire pédiatrique en Israël. Ceci implique un programme unique en son genre pour des enfants devant vivre de manière temporaire ou permanente reliés à un appareil respiratoire. Dans les autres centres médicaux, les patients sont accueillis dans des stations de soins intensifs où rien n'est entrepris pour leur rendre leur indépendance dans les limites de leur invalidité. De plus, ALYN a de nombreuses années d'expérience dans le traitement des affections orthopédiques rares, des déficiences neuromusculaires, des arthrogryposes, de toutes les maladies liées aux os fragiles (qui dans certains cas s'effritent au moindre choc), de la spina-bifida (malformation congénitale qui consiste en une fissure d'un ou plusieurs arcs vertébraux postérieurs, pouvant se compliquer d'une hernie des méninges et de la moelle épinière), etc. Chaque cas est étudié individuellement et des solutions sont trouvées en fonction de la particularité. ALYN a également introduit un concept dans son approche multidisciplinaire de la réhabilitation, qui a fait progressivement son chemin à travers le monde. La recherche,



*La petite Daliah nourrit un éléphant du Zoo de Jérusalem.
Les enfants soignés à ALYN sont régulièrement mis en contact avec des animaux.*

les expériences et les réalisations d'ALYN font l'objet de publications internationales et aboutissent à des traitements dont les enfants bénéficient dans le monde entier. ALYN dispose d'une équipe technique extrêmement inventive et les exemples de ses réalisations sont bien trop nombreux pour être relatés ici. Toutefois, l'un d'eux mérite d'être brièvement rapporté. Un adolescent d'une famille orthodoxe s'est retrouvé subitement presque totalement paralysé. Le seul geste qui lui restait était de monter et de descendre les épaules. En arrivant à ALYN, il ne répondait pour ainsi dire à aucune question ni à personne. Par hasard, sa grand-mère qui lui rendait visite dit à l'un des soignants que le garçon était passionné d'informatique. L'équipe technique s'est alors immédiatement mise en action et a créé une souris d'ordinateur pouvant être actionnée par les épaules. Un terminal a été placé devant le garçon, à qui on a expliqué comment utiliser la souris. Ce fut le début d'une réhabilitation et aujourd'hui, le jeune homme a retrouvé sa famille et est en pleine forme.

Mais ALYN sait aussi faire face à des problèmes plus spécifiques à Israël. Ainsi, au moment où toute la population a dû se munir de masques à gaz, un problème s'est posé pour les patients reliés à des appareils respiratoires. Le Dr Eliezer Be'eri, chef de l'unité de réhabilitation respiratoire d'ALYN, et son équipe ont inventé un raccord

compatible avec les filtres des masques à gaz de l'armée. Celle-ci a alors commandé vingt mille pièces afin de les distribuer dans les hôpitaux et au domicile des personnes reliées à des respirateurs médicaux.

En plus des différents services quotidiens, ALYN offre un centre pour la réhabilitation sexuelle ainsi qu'un département de conseil pour l'acquisition des sièges de voiture adaptés à chaque handicap. Dans ce cadre, des cours sont donnés aux parents et aux soignants afin de leur montrer comment installer correctement les enfants handicapés dans les voitures. Un programme de prêt de sièges ou de harnais évite aux familles une dépense importante pour un objet dont le besoin est souvent limité dans le temps.

Le nombre de départements et de services qui existent dans le centre ALYN sont innombrables, ils vont d'un centre de soins journaliers à une piscine thérapeutique en passant par un service social, une aide psychologique (tant pour les malades que pour leurs familles), à un laboratoire biomécanique hors pair. Mais la section la plus récente et probablement la plus impressionnante est un quartier d'habitation indépendant situé dans l'hôpital même. Il est réalisé en deux parties séparées par une véritable avenue, avec d'un côté les appartements pour les personnes reliées à des appareils respiratoires et de l'autre les logements



Le laboratoire biomécanique met au point des «outils» adaptés à chaque cas. Voici Ygal, artiste peintre paraplégique élève de la fameuse école d'art Bezalel, en conversation avec le responsable de l'atelier sur le point de lui créer une nouvelle chaise roulante dotée d'un appareil respiratoire lui permettant de pratiquer son art. (Photo: Bethsabée Süßmann)

pour les paralysés n'ayant pas besoin de ce genre d'appareil. Ce centre peut loger jusqu'à 35 patients, dont 13 reliés à des respirateurs médicaux. Tout est fait pour répondre aux besoins de ce groupe d'individus très sévèrement handicapés et l'accent est particulièrement mis sur la protection de la vie privée de chacun. Ainsi, chaque porte a une étiquette avec le nom et une boîte aux lettres individuelle, chaque «appartement» dispose d'une chambre à coucher privée, d'un salon/salle à manger commun, d'une kitchenette et de cas en cas, d'une ou deux salles de bains, chaque pièce étant totalement équipée de tous les appareils et records médicaux nécessaires.

Ce bref reportage serait incomplet si nous ne citions pas le département d'orthophonie, où les traitements de recouvrement du langage sont faits en hébreu, arabe, russe et anglais.

Reste la question financière qui, comme toujours, constitue un souci permanent pour une institution de cette importance. Pour l'année 2004, le budget de fonctionnement s'élève à US\$.8'600'000,-- qui, en fait, devrait être couvert par les assurances maladies publiques et privées et par les Ministères des Affaires sociales et de la Santé. Le Ministère de la Santé ayant réduit sa participation de manière importante, ALYN, qui d'habitude ne devait chercher des donateurs que pour son budget de développement (qui pour l'année 2004 s'élève à

US\$.2'700'000,--), doit dorénavant solliciter ses donateurs pour couvrir la somme supplémentaire de US\$.2'600'000,-- qui lui a été retirée par le Ministère de la Santé.

Il faut savoir qu'aujourd'hui, 235 personnes travaillent à ALYN, dont 54 volontaires venus d'Israël et de l'étranger. Quant aux patients, les chiffres sont parlants: 93 personnes sont hospitalisées, 74 utilisent un lit hospitalier dans le cadre des services journaliers et un total de 11'500 patients, Juifs et Arabes confondus, Israéliens ou venus spécialement de l'étranger, sont reçus annuellement à ALYN !!!

Sans commentaires.

Si vous souhaitez apporter votre aide
à cette remarquable institution,
vous pouvez envoyer vos dons directement à :

ALYN HOSPITAL
First International Bank
Main Jerusalem Branch N° 012
10 Hillel Street
Jérusalem - Israël

Swift code: FIRBILIT XXX JERUSALEM 012
Alyn Hospital account N° 009997